

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU MÉTAL

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005

Convention collective de travail du 26 mai 2005

ARBEIDSORGANISATIE

ORGANISATION DU TRAVAIL

In uitvoering van **artikel 14** van het nationaal akkoord 2005-2006 van 26 mei 2005

En exécution de l'article 14 de l'accord national 2005-2006 du 26 mai 2005

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de **ondernemingen** die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de **metaalhandel**.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-Commission paritaire pour le commerce du métal.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder arbeiders verstaan: de **mannelijke** en **vrouwelijke** werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Toepassingsmodaliteiten

CHAPITRE II. - Modalités d'application

Art. 2.

Art. 2.

De arbeiders hebben binnen het wettelijk kader de **keuzemogelijkheid** om de eerste 65 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone **vermeerdering** van **werk** (artikel 25 van de Arbeidswet van 16 maart 1971) of van de **werkzaamheden** ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26 §1,3° van de Arbeidswet van 16 maart 1971) te recupereren of uitbetaald te krijgen.

Les ouvriers ont la possibilité, dans le cadre légal, de choisir entre la récupération ou le paiement des premières 65 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un surcroît extraordinaire de travail (article 25 de la Loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26 §1,3° de la Loi sur le travail du 16 mars 1971).

Art. 3.

Art. 3.

De **mogelijkheid** om binnen het wettelijk kader een **bijkomende** schijf van 65 overuren per kalenderjaar in het kader van buitengewone **vermeerdering** van werk (artikel 25 van de Arbeidswet van 16 maart 1971) of van de werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (artikel 26 §1,3° van de Arbeidswet van 16 maart 1971) in te voeren, kan **enkel** worden geregeld in een collectieve arbeidsovereenkomst afgesloten op het niveau van de **onderneming**.

La possibilité d'instaurer, dans le cadre légal, une tranche complémentaire de 65 heures supplémentaires par année calendrier dans le cadre d'un surcroît extraordinaire du travail (article 25 de la loi sur le travail du 16 mars 1971) ou de travaux suite à une nécessité imprévue (article 26 §1,3° de la loi sur le travail du 16 mars 1971), est uniquement possible par convention collective de travail, conclue au niveau de l'entreprise.

NEERLEGGING-DEPOT

REGISTRATIENUMMER

27-06-2005

27-07-2005

Nr.
N°

7C.787/6/149.04

Art. 4.

In deze collectieve **arbeidsovereenkomst**, afgesloten op het niveau van de **onderneming**, dient te **worden** bepaald of deze **bijkomende** schijf **zal** worden gerecupereerd (en op **welke** wijze) of uitbetaald.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is slechts geldig indien ze afspraken bevat over de plicht **tot** en de wijze van **informatie** over het totaal aantal gepresteerde overuren (het totaal aantal uitbetaalde en gerecupereerde overuren) en over het gebruik van tijdelijke contracten (uitzendcontracten, contracten van bepaalde duur en **onderaanneming**) aan de vakbondsafvaardiging en bij ontstentenis aan de betrokken vakbondssecretarissen.

Art. 5.

Conform artikel 25 van de Arbeidswet van **16 maart 1971** (buitengewone **vermeerdering** van werk) en conform artikel 26 §1,3° van de Arbeidswet van **16 maart 1971** (**werkzaamheden** ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid) kunnen overuren in dit kader **enkel** worden gepresteerd **mits** het voorafgaande akkoord van de vakbondsafvaardiging.

HOOFDSTUK II. - Geldigheid**Art. 6.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op **1 juli 2005** en treedt buiten werking op **30 juni 2007**.

Art. 4.

Cette convention collective de travail, conclue au niveau de l'entreprise, doit déterminer si (et comment) cette tranche complémentaire sera récupérée ou payée.

Cette convention collective de travail est seulement valable si elle comporte des dispositions sur l'obligation et le mode d'information sur le nombre total d'heures supplémentaires prestées (le nombre total d'heures supplémentaires payées et récupérées) et sur l'utilisation de contrats temporaires (contrats intérimaires, contrats à durée déterminée et sous-traitance) à la délégation syndicale ou, à défaut, aux secrétaires syndicaux concernés.

Art. 5.

Conformément à l'article 25 de la Loi sur le travail du **16 mars 1971** (surcroît extraordinaire du travail) et de l'article 26 §1,3° de cette même Loi sur le travail du **16 mars 1971** (travaux suite à une nécessité imprévue) des heures supplémentaires dans ce cadre peuvent seulement être prestées moyennant accord préalable de la délégation syndicale.

CHAPITRE III. - Validité**Art.6.**

La présente convention collective de travail entre en vigueur le **1^{er} juillet 2005** et cesse d'être en vigueur le **30 juin 2007**.